



The School at St. George Place An International Baccalaureate World School

CẨM NANG PHỤ HUYNH VÀ HỌC SINH



5430 Hidalgo Drive
Houston, Texas 77056
(p)713.625.1499
(f)713.625.1481

CỘNG ĐỒNG CHÚNG TÔI

Trường "The School at St. George Place", được hợp tác hướng dẫn bởi Hiệu Trưởng Sean McClish, là một trường "International Baccalaureate (IB) World School" nằm trong tâm điểm của khu Galleria. Chương trình "IB Primary Years Program" (PYP) là động lực đằng sau chương trình giảng dạy nghiêm ngặt và sự quyết tâm phát triển toàn diện một đứa trẻ. Chúng tôi là một cộng đồng quốc tế gồm các học sinh, nhà giáo, và phụ huynh từ hơn 41 quốc gia trên thế giới, được thúc đẩy bởi sứ mệnh thiết lập một thế giới tốt đẹp hơn qua giáo dục.

Chúng tôi có một chương trình Vanguard cho học sinh Giỏi và Có Tài, một chương trình Vườn Trẻ trọn ngày cho các em bốn tuổi, dạy Người Học Tiếng Anh, và các lớp đặc biệt cho những học sinh có nhu cầu đặc biệt. Các học sinh của chúng tôi là những người có óc sáng tạo, say mê giải quyết khó khăn và yêu quý sự học hỏi. Hàng ngày các học sinh lấy những môn học phong phú trong Nghệ Thuật Thường Lãm (Visual Art), Âm Nhạc, tiếng Quan Thoại, PSPE (*Personal, Social, and Physical Education*), Khoa Học, và Nghiên Cứu và Phát Triển trong trung tâm truyền thông mới của chúng tôi.

NHÓM LÃNH ĐẠO

Sean McClish	Hiệu Trưởng	smcclish@houstonisd.org
Bethany Goodrich	Hiệu Phó	bethany.goodrich@houstonisd.org
Maxine Trice	Điều Hợp Viên IB	madams1@houstonisd.org
Candace Garvin	Điều Hợp Viên Title I	cgarvin@houstonisd.org

BAN QUẢN TRỊ

Aida Rodriguez	Thư Ký	arodri29@houstonisd.org
Cynthia Bendy	Lục Sự	cbendy@houstonisd.org
Chiffon Beveridge	Y Tá	hbeverid@houstonisd.org
Zamira Silva	Thư Ký	zsilva@houstonisd.org
Mercedes Boquin	Thư Ký	vboquina@houstonisd.org
Zamirez Silva	Thư Ký	noemi.zamirez@houstonisd.org
Candy Zambrano	Điều Khiển Máy Móc	czambra1@houstonisd.org

CÁC GIÁO CHỨC

Mera Afifi	Vườn Trẻ	mafifi@houstonisd.org
Haley Boone	Vườn Trẻ	hboone@houstonisd.org
Magan Frederick	Vườn Trẻ	msaenz1@houstonisd.org
Victoria Sanchez	Vườn Trẻ	vsanch10@houstonisd.org

Andreia Caroni	Kindergarten	Andreia.DantasCaroni@houstonisd.org
Leanne McReynolds	Kindergarten	leanne.mcreynolds@houstonisd.org
Ruby Su-Son	Kindergarten	rsusun@houstonisd.org
Sarah Quevedo	Kindergarten	squevedo@houstonisd.org
Emily Eng	Kindergarten	ewick@houstonisd.org
Bohiyyih Autry	1st	bohiyyih.autry@houstonisd.org
Paige Scholler	1st	paige.scholler@houstonisd.org
Tracy Gilbert	1st	tgilber2@houstonisd.org
Mollie Kelly	1st	mkelly4@houstonisd.org
Brittney Batson	2nd	bbatson@houstonisd.org
Vanessa Lozano	2nd	vlozano1@houstonisd.org
Laura Graves	2nd	laura.graves@houstonisd.org
Alexandra Hauser	2nd	alexandra.hauser@houstonisd.org
Jessica Morales	2nd	jmorale6@houstonisd.org
Anila Khan	3rd	akhan4@houstonisd.org
Megan King	3rd	mking13@houstonisd.org
Anh (Anna) Le	3rd	anh.le@houstonisd.org
Katelyn Thomason	3rd	kthomaso@houstonisd.org
Angela Wrigglesworth	3rd	angela.wrigglesworth@houstonisd.org
Dominique Demoss	4th	
Prima Jenkins	4th	prima.jenkins@houstonisd.org
Laura Tipton	4th	lтиpton1@houstonisd.org
Madeline Veliz	4th	madeleine.veliz@houstonisd.org
Ranya Zakhour	4th	ranya.zakhour@houstonisd.org
Olga Catoni	5th	ocatoni@houstonisd.org
Nina Hutcheson	5th	nina.hutcheson@houstonisd.org
Rhianna Aparicio	5th	
Lauren Kussmaul	5th	lkussmau@houstonisd.org
Yolanda Tzoc	5th	yolanda.tzoc@houstonisd.org
Brittney Staggs	PSPE	bstaggs@houstonisd.org

Brian Sensabaugh	Visual Art	bsensaba@houstonisd.org
Betty You	Mandarin	byou@houstonisd.org
Sarah Lynch	Science Lab	slynch2@houstonisd.org
Emily Gittens	Music	emily.gittens@houstonisd.org
Maria Bertel	Media Center	maria.bertel@houstonisd.org
Pat McNeil	Interventionist	pmcneil@houstonisd.org
Megan Polk	Interventionist	mpolk3@houstonisd.org
Sarah Shea	GT Enrichment	sshea@houstonisd.org
Joe Downing	SLL	joe.downing@houstonisd.org
Toni Ruiz	PALS	toni.ruiz@houstonisd.org

NGƯỜI CẦN LIÊN LẠC

Những Thắc Mắc hay Lưu Tâm

Nếu quý vị có những câu hỏi hay lưu tâm liên quan đến học vấn hay hạnh kiểm của con em, vui lòng liên lạc với giáo chức chính qua email trước khi liên lạc với các nhân viên khác.

Những Đề Tài Đặc Biệt

Vui lòng liên lạc với những người sau đây nếu quý vị có những câu hỏi về các điều sau:

Ghi tên & Đăng ký	Cynthia Bendy	cbendy@houstonisd.org
Học Trình IB	Maxine Adams	madams1@houstonisd.org
Các Hội trong trường The School at St. George Place	Katelyn Thomason	ktomaso@houstonisd.org
Giỏi và Có Tài (G/T)	Bethany Goodrich	bethany.goodrich@houstonisd.org
LEP	Candace Garvin	cgarvin@houstonisd.org
Thi STAAR	Candace Garvin	cgarvin@houstonisd.org
Dragons After School Program	Maxine Trice	sgpafterschool@gmail.com
Sức Khỏe/Thuốc	Chiffon Beveridge	hbeverid@houstonisd.org
Tình Nguyện/Thủ Tục VIPS	Zamira Silva	zsilva@houstonisd.org



SỨ MỆNH **TRƯỜNG "THE SCHOOL AT ST. GEORGE PLACE"**

Trường "The School at St. George Place" giúp học sinh có khả năng trở thành các công dân có quy tắc, có lòng trắc ẩn, biết suy nghĩ, là những người xây dựng ý nghĩa qua các cảm nghiệm học hỏi nghiêm ngặt, dựa trên câu hỏi. Với tâm trí rộng mở, chúng tôi trân quý và tôn trọng tính cách đa dạng của văn hóa, cách học hỏi và cách sống trong một cộng đồng quốc tế là nơi việc xây dựng kiến thức là một tiến trình kéo dài suốt đời.

SỨ MỆNH **INTERNATIONAL BACCALAUREATE PRIMARY YEARS PROGRAM**

Chương trình "International Baccalaureate" nhằm phát triển người trẻ thích tìm tòi, có kiến thức và biết lưu tâm họ giúp thiết lập một thế giới tốt đẹp hơn qua sự hiểu biết liên văn hóa và tôn trọng.

Với mục đích này, chương trình này hoạt động với các trường, các chính phủ, và các tổ chức quốc tế để hình thành các chương trình nhiều thách đố và sự thẩm định nghiêm ngặt.

Các chương trình này khích lệ học sinh trên toàn thế giới hãy trở nên người học hỏi tích cực, say mê, và ham học cả đời họ hiểu rằng những người khác cũng có thể đúng, dù có khác biệt.

The Primary Years Programme (PYP)



PYP là một cơ cấu học trình gồm các yếu tố thiết yếu (kiến thức, ý niệm, khả năng, thái độ, và hành động) để chuẩn bị học sinh được thành công bây giờ và cả trong tương lai. Mục tiêu của PYP là tạo được một cảm nghiệm học hành nghiêm ngặt, nhiều thách đố, hăng hái, và thích hợp mà nó nhắm đến các đề tài và vấn đề trải dài trên mọi môn. **Chương trình “IB PYP” tại trường “The School at St. George Place” là viên đá lót đường trong sự học hành của con em quý vị.**



IB learner profile

The aim of all IB programmes is to develop internationally minded people who, recognizing their common humanity and shared guardianship of the planet, help to create a better and more peaceful world.

As IB learners we strive to be:

INQUIRERS

We nurture our curiosity, developing skills for inquiry and research. We know how to learn independently and with others. We learn with enthusiasm and sustain our love of learning throughout life.

KNOWLEDGEABLE

We develop and use conceptual understanding, exploring knowledge across a range of disciplines. We engage with issues and ideas that have local and global significance.

THINKERS

We use critical and creative thinking skills to analyse and take responsible action on complex problems. We exercise initiative in making reasoned, ethical decisions.

COMMUNICATORS

We express ourselves confidently and creatively in more than one language and in many ways. We collaborate effectively, listening carefully to the perspectives of other individuals and groups.

PRINCIPLED

We act with integrity and honesty, with a strong sense of fairness and justice, and with respect for the dignity and rights of people everywhere. We take responsibility for our actions and their consequences.

OPEN-MINDED

We critically appreciate our own cultures and personal histories, as well as the values and traditions of others. We seek and evaluate a range of points of view, and we are willing to grow from the experience.

CARING

We show empathy, compassion and respect. We have a commitment to service, and we act to make a positive difference in the lives of others and in the world around us.

RISK-TAKERS

We approach uncertainty with forethought and determination; we work independently and cooperatively to explore new ideas and innovative strategies. We are resourceful and resilient in the face of challenges and change.

BALANCED

We understand the importance of balancing different aspects of our lives—intellectual, physical, and emotional—to achieve well-being for ourselves and others. We recognize our interdependence with other people and with the world in which we live.

REFLECTIVE

We thoughtfully consider the world and our own ideas and experience. We work to understand our strengths and weaknesses in order to support our learning and personal development.

The IB learner profile represents 10 attributes valued by IB World Schools. We believe these attributes, and others like them, can help individuals and groups become responsible members of local, national and global communities.



© International Baccalaureate Organization 2013

International Baccalaureate® | Baccalauréat International® | Bachillerato Internacional®

CHƯƠNG TRÌNH VANGUARD (GIỎI VÀ CÓ TÀI)

Tổng Quát

Chương trình Vanguard (Giỏi và Có tài) của trường "The School at St. George Place" được đề ra để đáp ứng nhu cầu của các học sinh được nhận biết là giỏi và có tài. Các chương trình Vanguard trong HISD cung cấp một sự học hỏi liên tục mà nó khác biệt về chiều sâu, tính phức tạp, và nhịp độ. Chương trình Vanguard được đề ra cho những học sinh được nhận biết là giỏi và có tài và trỗi vượt về khả năng trí tuệ tổng quát cộng với sự suy nghĩ có sáng tạo/phong phú và/hoặc khả năng lãnh đạo.

Những học sinh Giỏi và Có Tài ghi danh tại trường "The School at St. George Place" sẽ được ghi danh trong các lớp Giỏi và Có Tài của chúng tôi. Tất cả các giáo chức của chúng tôi tại trường "The School at St. George Place" đều được 30 giờ huấn luyện để đáp ứng với các nhu cầu của học sinh giỏi và có tài, và hàng năm có 6 giờ tu nghiệp về việc giảng dạy các học sinh giỏi. Các giáo chức của chúng tôi sử dụng các câu hỏi IB để đáp ứng nhu cầu của các học sinh giỏi và có tài. Ngoài ra, những học sinh được nhận biết là giỏi và có tài được tham dự trong chương trình riêng, hàng tuần, từ 30-45 phút để hợp tác với nhau trong các đồ án có liên quan đến các môn học IB hiện thời của các em.

Thi vào Chương Trình Giỏi và Có Tài

- **Thi Mẫu Giáo:** Mọi học sinh mẫu giáo của trường "The School at St. George Place" sẽ được thi vào chương trình "Gifted and Talented" qua sự sàng lọc "Universal Screener" của HISD. Cuộc thi xảy ra trong lục cá nguyệt mùa thu và phụ huynh không cần phải nộp đơn. Những học sinh nào không đủ điều kiện trong năm lớp mẫu giáo thì có thể thi lại chương trình "Gifted and Talented" mỗi năm một lần.
- **Thi Lớp Một đến Bốn:** Phụ huynh và giáo chức có thể đề nghị bất cứ học sinh nào trong các lớp một đến bốn để tham dự cuộc thi vào chương trình "Gift and Talented". Cuộc thi sẽ xảy ra trong các tháng Mười Hai và tháng Giêng và phụ huynh phải nộp đơn trước khi con em được thi.
- **Thi Lớp Năm:** Mọi học sinh lớp năm tại trường "The School at St. George Place" sẽ được thi vào chương trình "Gifted and Talented" qua sự sàng lọc "Universal Screener" của HISD. Cuộc thi xảy ra trong lục cá nguyệt mùa thu và phụ huynh không cần phải nộp đơn.

Nếu con em quý vị hiện ghi danh tại trường "The School at St. George Place", và quý vị muốn nộp đơn xin vào chương trình Vanguard, vui lòng liên lạc cô Bethany Goodrich để biết chi tiết về thủ tục nộp đơn này.

Mới đây có những thay đổi trong chương trình "Gifted and Talented" của HISD. Theo chính sách mới của ủy ban giáo dục HISD, một khi đứa trẻ đủ điều kiện để được hưởng các dịch vụ cho học sinh giỏi và có tài, cháu sẽ tiếp tục nhận được các dịch vụ này trừ khi cha mẹ/giám hộ yêu cầu ngược lại.

THỜI KHÓA BIỂU HÀNG NGÀY

- 7g05 Trường mở cửa
 - Học sinh được phép vào trường và đợi trong nhà ăn (cafeteria)

- Học sinh không được người trông coi trước 7g05 sáng
- 7g20 Chuông reo đầu tiên
 - Học sinh vào lớp
 - Bắt đầu ăn sáng trong lớp
- 7g30 Chuông báo đi học trễ
 - Sự giảng dạy trong lớp bắt đầu
 - Học sinh nào đến sau 7g30 sẽ được ghi là đi trễ
- 7g35 Thông cáo buổi sáng
- 10g45 – 1:15 Ăn trưa (Pk cho đến lớp Năm)
- 2g50 Tan học

Hàng ngày mỗi lớp có 45 phút học bổ túc:

ĐẾN TRƯỜNG

Trường bắt đầu lúc 7g30 thứ Hai – thứ Sáu.

- Học sinh sẽ được phép vào trường lúc 7g05 và sẽ được trông coi trong nhà ăn cho đến chuông reo lúc 7g20.
- Phụ huynh có thể đưa học sinh đến phía trước của trường hay phía sau lối xe vào.
- Lối sau chỉ dành cho phụ huynh thả con em xuống trường mà thôi. Phụ huynh không được phép đậu xe hay ra khỏi xe trong lối sau này.
- Nếu phụ huynh cần phải vào trường, chúng tôi yêu cầu quý vị đậu xe trong chỗ dành cho khách (visitor) ở bãi đậu xe phía trước hay ngay trước trường ở đường Hidalgo.
- Phụ huynh được phép vào trường sau 7g45.
- Phụ huynh không được thả con em xuống ở giữa các đường xe đang di chuyển. Phụ huynh phải đến trường qua lối "car pool", hay đậu xe trong chỗ được ấn định trước khi để con em ra khỏi xe.

Đưa học sinh đến buổi sáng

Sự an toàn và an ninh của học sinh và nhân viên là ưu tiên hàng đầu tại trường "The School at St. George Place". Vì thế, chúng tôi giới hạn đi lại trong các khu học hành và phòng vệ sinh để cung cấp một môi trường an toàn cho mọi học sinh. Chúng tôi yêu cầu phụ huynh từ giã con ở ngay phía trước của trường. Điều này giúp cho các hành lang được trống trải để học sinh an toàn đi vào lớp trong các buổi sáng. Phụ huynh không có thể cùng đi với con vào lớp học.

Đi học trễ

Chuông reo đầu tiên lúc 7g20. Đây là khởi sự ngày học. Chuông reo lần thứ hai lúc 7g30. Học sinh nào vào trường sau 7g30 sẽ được coi là đi trễ.

TAN HỌC

Điều bố buộc là mọi gia đình của trường "St. George Place" phải trình thẻ "car/walker" khi đón con em tại trường. Trường sẽ cấp thẻ mới từ đầu niên khoá và sẽ không chấp

nhận thẻ "car/walker" đã quá hạn. Nếu phụ huynh/giám hộ mất thẻ "car/walker" họ sẽ phải trả lệ phí \$5 để có một thẻ khác.

Nếu phụ huynh/giám hộ không có thẻ "car/walker" do trường cấp, họ buộc phải đến văn phòng chính và trình thẻ căn cước có hình để đón con em ra về.

Vui lòng lưu ý, để tránh sự gián đoạn thủ tục học sinh ra về, phụ huynh nào không có thẻ "car/walker" do trường cấp thì phải đợi cho đến phút cuối lúc 3:10 để đón con em.

Những học sinh nào ra về từ chương trình "Dragons After School" sẽ theo thủ tục ra về của "Dragons After School".

Trường tan học vào lúc 2g50 hàng ngày.

Học sinh đi xe (car riders)

Những học sinh nào về nhà trong một xe hơi thì được coi là "car riders". Tất cả những "car riders" sẽ được cấp cho hai thẻ chính thức của trường "St. George Place" ngay đầu niên khoá. Xe phải trưng bày các thẻ này nếu muốn đón con em trong đường đón học sinh (carpool lane). Bất cứ xe nào không có thẻ chính thức của trường "St. George Place" thì sẽ được yêu cầu đậu xe lại và trình thẻ căn cước có hình cho văn phòng trước khi đón con về.

- Học sinh các lớp PK, Kinder, lớp 1 và 5 (chỉ các lớp của thầy cô Lozano, Catoni, và Tzoc) sẽ được đón trong đường đón học sinh ở phía sau (back carpool lane).
- Học sinh các lớp 2, 3, 4, 5 (chỉ các lớp của Kussmaul và Hutcheron mà thôi) sẽ được đón ở đường đón phía trước (front carpool lane).
- Xe phải trưng bày thẻ trường cấp khi đón con em. Phụ huynh buộc phải trưng thẻ này (carpool tag) hai lần:
 - Một lần cho người gọi tên
 - Một lần khi con em vào trong xe

*Các gia đình có các con ở nhiều lớp khác nhau sẽ đón học sinh theo chỗ chỉ định cho đứa con lớn nhất. Thí dụ: nếu học sinh lớp PK – 1 có anh hay chị lớp 2 – 4, các em sẽ được đón về ở đường đón phía trước cùng với anh chị của chúng.

Việc gọi các học sinh "car riders" sẽ chấm dứt lúc 3g03. Nếu phụ huynh đến đón con sau 3g03, họ sẽ phải đậu xe và đón con từ văn phòng chính. Những học sinh nào thường xuyên được đón về sau 3g03 sẽ phải ghi danh trong chương trình "Dragons After School" với một lệ phí.

* Không được dùng điện thoại di động trong đường "carpool"

Học sinh đi bộ

Những học sinh nào đi bộ về nhà thì được coi là "walkers". Mọi "walkers" sẽ được đón gần cổng sân chơi phía trước (gần đường Hidalgo). Tất cả các "walkers" sẽ được phát cho hai thẻ "walker" chính thức của trường "St. George Place" vào đầu niên khoá. Phụ huynh/giám hộ phải trình thẻ này trước khi được đón con về. Bất cứ phụ huynh/giám hộ

nào không có thẻ này thì sẽ được mời đến văn phòng chính để trình thẻ căn cước có hình trước khi đón con về.

Quên Thẻ

Nếu phụ huynh/giám hộ quên thẻ "car/walker", họ phải đến văn phòng chính để trình thẻ căn cước có hình. Thủ tục này sẽ bắt đầu lúc 3:05 sau khi thủ tục học sinh ra về chấm dứt.

Thay Đổi Cách Đón Con Về Nhà

Nếu có thay đổi cách đón con về nhà, phụ huynh phải thông báo sự thay đổi này cho trường bằng thư. Phụ huynh nào muốn bà con hay bạn hữu đón con em của mình thì phải cho biết tên của người sẽ đón con em mình và ngày đón. Cha mẹ có trách nhiệm phải cung cấp thẻ "car/walker tag" của trường cho bất cứ ai sẽ đón con em của mình.

Bất cứ ai không có thẻ "car/walker" của trường để trưng ra vào lúc đón học sinh thì sẽ phải cho coi căn cước có hình trước khi học sinh được giao cho họ. Chúng tôi khuyên các phụ huynh hãy email cho giáo chức của con em cũng như nhân viên văn phòng chính về sự thay đổi cách đón con em về nhà. (Các địa chỉ email của nhân viên có thể tìm thấy ở trang 3 của cuốn cẩm nang này.)

Phụ huynh được khuyến khích hãy cho biết sự thay đổi sớm trong ngày. Bất cứ email nào nhận được sau 1g thì không bảo đảm là giáo chức của học sinh sẽ nhận được.

Ra Về Sớm

Chúng tôi hiểu rằng trong những trường hợp cùng cực, học sinh có thể được đón về trước 2:50. Tuy nhiên, điều quan trọng là học sinh phải ở trong lớp để được học trọn ngày. Phụ huynh nào muốn đón con em trong ngày học thì phải đem theo thẻ "car/walker tag" của trường hoặc trình thẻ căn cước có hình cho văn phòng chính trước khi chúng tôi giao học sinh cho họ.

Học sinh sẽ không được cho về sau 2g20. Vui lòng hoạch định thời gian phù hợp. Học sinh sẽ không được giao cho những ai không có tên trong hồ sơ ghi danh màu vàng của học sinh. Phụ huynh phải thông báo cho trường bằng thư về những người sẽ đón con em của mình từ trường.

Nếu có bất cứ sự thay đổi nào trong cách học sinh về nhà, phụ huynh phải viết thư thông báo cho trường.

Thủ Tục Đậu Xe

Có chỗ đậu xe dành cho khách ở khu đậu xe phía trước và sau. Bãi đậu xe ở đằng sau được dành riêng cho nhân viên trường "St. George Place". Những khách nào đậu xe ở đằng sau thì sẽ phải đi bộ ra phía trước để trải qua thủ tục thích hợp để vào trường. Không người khách nào được phép vào trường qua lối sau trừ khi họ được tháp tùng bởi một nhân viên trường "St. George Place".

Chỉ những xe nào được phép đậu trong chỗ dành cho người khuyết tật thì mới được phép đậu trong những chỗ này. Tiền phạt có thể lên đến \$500 cho việc đậu xe bất hợp pháp trong chỗ dành riêng cho người khuyết tật.

Có hai chỗ đậu xe dành riêng được bán ra trong cuộc đấu giá PTO hàng năm. Những chỗ này không được dành cho khách.

ĐI HỌC ĐỀU

Đi học đều thì rất quan trọng. Khi học sinh vắng mặt, chúng thiếu cảm nghiệm học hành quan trọng mà sẽ trực tiếp ảnh hưởng đến sự thành công nói chung ở trường.

Việc điếm danh được thi hành hàng ngày lúc 9g20. Học sinh phải có mặt trong lớp vào lúc này để được coi là hiện diện trong ngày. Sau ba lần vắng mặt không có phép, phụ huynh sẽ được trường thông báo. Những học sinh nào vắng mặt thường xuyên sẽ phải học bù, và có nguy cơ ở lại lớp hiện thời trong niên khoá tới.

Những học sinh nào vắng mặt hay đi trễ thì phải cung cấp giấy xin phép cho giáo chức chính **trong vòng ba ngày sau khi trở lại trường.**

Đi Trễ

Theo chính sách đi học của HISD, đi học trễ được coi là một vấn đề kỷ luật, và các biện pháp thích hợp có thể được áp dụng cho những học sinh nào thường xuyên đi trễ. Bất cứ học sinh nào đến trường sau 7g30 được coi là đi trễ.

Hậu quả của việc đi trễ thường xuyên gồm những điều sau đây:

Bước 1: Một lá thư cảnh cáo về số lần đi trễ

Bước 2: Một nhân viên trường sẽ gọi điện thoại để nhắc nhở phụ huynh về sự quan trọng của việc đi đúng giờ và đi học đúng giờ mỗi ngày.

Bước 3: Học sinh không được phép tham dự các sinh hoạt của trường (đi chơi xa, khiêu vũ, hay các sinh hoạt đặc biệt khác)

Bước 4: Học sinh được đưa vào chương trình phát triển/không được gia hạn chuyển trường (cho các học sinh ngoài khu vực)

Những Vắng Mặt Có Phép

Một học sinh được coi là vắng mặt nếu không hiện diện trong lớp vào lúc điểm danh. Điều này gồm cả các học sinh nào đã làm bài tập ở nhà ngoại trừ học sinh này đủ điều kiện cho những miễn trừ sau đây:

- Học sinh này tham dự một sinh hoạt mà nó được sự đồng ý của trường.
- Học sinh này là một trẻ em hưởng Medicaid đang tham dự trong chương trình "Early and Periodic Screening, Diagnosis, and Treatment Programs" (EPSDT). Học sinh này có thể được miễn trừ cho đến một ngày mà không bị mất sự điểm danh hàng ngày.
- Học sinh này tuân giữ các ngày lễ tôn giáo mà đức tin đòi phải nghỉ học. Một lá thư xin phép vắng mặt, trước đó, thì không buộc nhưng được khích lệ. Một khu học chánh **phải** miễn trừ sự vắng mặt để tuân giữ ngày lễ tôn giáo. Những ngày được miễn trừ vì du hành đến địa điểm thì không quá một ngày đi và một ngày về từ địa điểm mà học sinh này cử hành lễ. Hiệu trưởng có thể cho miễn những ngày du hành, nhưng học sinh phải được coi là vắng mặt những ngày du hành thêm vì mục đích điểm danh. Các khu học chánh phải cung cấp bài học bù, cùng với thời gian đủ để hoàn tất, cho những học sinh nào được miễn trừ vì tuân giữ các ngày lễ tôn giáo.
- Học sinh này được tạm vắng mặt vì có hẹn với một chuyên gia y tế. Cần có giấy từ chuyên gia này để được miễn trừ sự vắng mặt.

Tưởng Thưởng Đi Học Thường Xuyên

Cứ ba tháng một lần chúng tôi tuyên dương những học sinh nào đi học đều đặn nhất. Những học sinh nào không vắng mặt và không đi trễ một lần nào thì sẽ được mời tham dự cuộc liên hoan. Phần thưởng cho việc đi học thường xuyên và không bao giờ đi trễ gồm những điều sau:

- Tham dự cuộc bốc thăm trúng các đồ vật của hội PTO
- Được vinh dự vào cuối năm
- Gia tăng thành tích và ý thức của học sinh

Y TẾ VÀ SỰ AN TOÀN

Thuốc Uống

Các thuốc theo toa bác sĩ chỉ có thể được uống trong trường khi có giấy phép của phụ huynh và bác sĩ được biết trước và để trong hồ sơ học sinh, và chỉ bởi nhân viên được chỉ định. Muốn biết thêm chi tiết, vui lòng nói với y tá trường.

Học Sinh bị Bệnh Trong Trường

Chúng tôi có y tá làm việc toàn thời gian trong trường. Nếu một học sinh bị đau yếu hay thương tích khi ở trường, em sẽ được gửi đến văn phòng y tá để thăm định sức khỏe. Nếu các triệu chứng không quan trọng, em sẽ được trở về lớp. Nếu một học sinh hiển nhiên đau bệnh, cha mẹ em sẽ được gọi và yêu cầu đến đón em về. Những trường hợp đòi hỏi cha mẹ phải đến đón con gồm: sốt, ói mửa, viêm cuống họng, hay đầu có nhiều chí rận.

Những học sinh nào nhiều chí rận hay trứng chí rận thì không được vào lớp cho đến khi y tá cho phép.

THÔNG TIN

Trang mạng nhà trường

Vui lòng vào trang mạng của trường để biết những gì đang xảy ra, xem các video, và nhiều thứ khác tại: www.houstonisd/stgeorge

Email

Email là cách liên lạc ưu tiên cho nhân viên và ban giảng huấn trường "St. George Place".

Phụ huynh/giám hộ có thể nhận được email trả lời trong vòng 48 giờ. Vui lòng lưu ý là các giáo chức thì bận rộn việc giám thị và giảng dạy học sinh trong ngày và không thể trả lời email của phụ huynh ngay lập tức.

Gọi điện thoại (Call-outs)

Trường "St. George Place" sẽ gọi điện thoại cho các gia đình về những cập nhật quan trọng. Vui lòng cung cấp cho trường "St. George Place" số điện thoại chính xác. Phụ huynh có trách nhiệm thông báo cho trường nếu số liên lạc thay đổi.

"Living Tree"

Thông tin quan trọng cũng sẽ được gửi đi qua "Living Tree". Thông tin về việc ghi danh sẽ được cung cấp trong các tổ chức *Meet the Teacher*, *The First Day Packet*, và *Open House* (giới thiệu trường). Thông tin toàn trường và cả thông tin riêng của giáo chức sẽ được chuyển đi qua "Living Tree".

Thông Tin Phụ Huynh/Giáo Chức

Khi quý vị có thắc mắc hay lưu tâm, chúng tôi yêu cầu phụ huynh trực tiếp cho giáo chức của con em biết trước khi liên lạc với ban quản trị trường hay nhân viên khác. Giáo chức của con em quý vị thường có thông tin chính xác nhất về sự học hành của con em, và họ có thể trả lời bất cứ câu hỏi hay sự lưu tâm của quý vị. Chính sách của trường là phụ huynh sẽ được trả lời thắc mắc trong vòng 48 giờ đồng hồ.

Xếp Đặt Cuộc Họp

Nếu quý vị muốn có cuộc họp với ban giảng huấn và nhân viên, vui lòng xếp đặt cuộc hẹn trước khi đến trường để bảo đảm sự có mặt của người trách nhiệm để thảo luận các nhu cầu của quý vị. Hãy tham khảo trang mạng và trang 1 và 2 của cuốn cẩm nang này để biết chi tiết liên lạc. Các giáo chức chỉ có thể gặp theo thời gian hoạch định, và mọi cuộc hẹn phải được xếp đặt trước.

CHÍNH SÁCH ĐỒNG PHỤC

Thứ Hai – Thứ Năm

- Phải mặc quần "Khaki".
- Phải mặc "Spirit T-Shirts" HOẶC "IB Learner Profile T-Shirts" theo cấp lớp (bất cứ áo nào có hình con rồng ở sau lưng).
 - Áo "Spirit Shirts" có màu theo cấp lớp.
 - "IB Learner Profile Shirts" có nhiều màu
 - Các áo "IB Learner Profile Shirts" chỉ có thể mua tại trường "The School at St. George Place" hay trên mạng dưới "Fundraising tab".
 - Học sinh có thể mặc "Spirit Shirts" từ những năm trước, nhưng mỗi học sinh phải có "Spirit Shirt" màu thích hợp với lớp hiện tại.

Thứ Sáu

- Phải mặc "Spirit T-Shirts" theo cấp lớp vào những ngày thứ Sáu.
- Học sinh có thể mặc quần "jean" hay "khaki".

"Spirit Shirts" Theo Cấp Lớp

Mọi học sinh buộc phải mua một áo "spirit shirt" có màu riêng theo cấp lớp. Các áo này chỉ có thể mua tại trường "Dragon Store" trong trường hoặc trên mạng dưới "Fundrasing tab".

- PK – Purple (tím)
- Mẫu Giáo – Yellow (vàng)
- Lớp Một – Green (xanh lục)
- Lớp Hai – Blue (xanh dương)
- Lớp Ba – Red (đỏ)
- Lớp Bốn – Orange (cam)
- Lớp Năm - Teal

Các áo đồng phục và các vật dụng để cao tinh thần trường thì có thể mua qua hội phụ huynh giáo chức (Parent Teacher Organization). Các gia đình cũng có thể đặt mua mọi đồng phục từ tiệm "[PTO Dragon Store.](#)"

Phải Mặc Đồng Phục

Bất cứ học sinh nào không tuân theo chính sách mặc đồng phục của trường sẽ bị đưa ra ngoài văn phòng chính. Phụ huynh sẽ được gọi điện thoại để đem đồng phục đến trường, và con em sẽ được trở lại lớp. Học sinh không được trở lại lớp cho đến khi có đồng phục xứng hợp.

Nón, Mũ, và Mũ Trùm Đầu (Hoods)

Học sinh không được phép đội nón, mũ, hay mũ trùm đầu trong ngày học. Nón và mũ trùm đầu khi trời lạnh thì được phép đội trong giờ ra chơi nhưng không được phép đội khi học sinh bước vào trường.

Giày và Vớ

Học sinh phải mang giày vớ thích hợp cho lớp tập thể dục cũng như khi ra chơi. Học sinh không được phép mang giày cao gót. Dép "flip-flop" không được phép mang.

Ngày "PTO Dollar Dress"

Ngày "PTO dollar dress" xảy ra hàng tháng. Đây là một sinh hoạt gây quỹ được bảo trợ bởi PTO. Học sinh được phép mặc y phục tự do nếu tặng một đô la. Các giáo chức sẽ thu tiền ngay từ giờ đầu tiên. Học sinh cần phải biết chắc là y phục tự do của mình thì vẫn thích hợp với học đường. Hãy xem lại lịch học đường trên mạng để biết chính xác về những ngày này.

Chuyến Đi Xa

Phải mặc "Spirit Shirts" theo cấp lớp trong các chuyến đi xa. Điều này giúp các giáo chức nhận biết con em chúng ta và trưng bày trường của chúng ta! "Schoolpay" là loại trả tiền mà chúng tôi mong muốn cho các chuyến đi xa. Trả trên mạng với thẻ tín dụng theo các cấp lớp dưới đây:

[PK Field Trip Link](#)

[K Field Trip Link](#)

[1st Grade Field Trip Link](#)

[2nd Grade Field Trip Link](#)

[3rd Grade Field Trip Link](#)

[4th Grade Field Trip Link](#)

[5th Grade Field Trip Link](#)

Những Điều Kiện Chinh Tề Khác

Học sinh được mong đợi chỉnh tề khi đến trường. Vui lòng biết chắc rằng đồng phục học sinh thì sạch sẽ và thích hợp. Ngoài ra, chúng tôi mong đợi học sinh tuân theo các điều kiện chỉnh tề khác (rửa mặt, đánh răng, chải tóc).

Tuân Theo Quy Tắc Đồng Phục

Bất cứ học sinh nào không tuân theo quy tắc đồng phục của trường thì sẽ bị gọi lên văn phòng. Phụ huynh sẽ được gọi để cung cấp đồng phục thích hợp và con em có thể trở lại lớp. Học sinh sẽ không được trở lại lớp cho đến khi các em có đồng phục thích hợp.

NGƯỜI TÌNH NGUYÊN

PTO

Chúng tôi có một tổ chức PTO phi thường! Chúng tôi luôn tìm kiếm những người tình nguyện đến giúp các giáo chức chụp bản sao, đọc cho học sinh nghe, giúp nhóm nhỏ, nghe trình bày IB, treo các bài lên tường, và chuẩn bị các sinh hoạt toàn trường.

Mục tiêu của hội PTO trường "St George Place" gồm:

- Hỗ trợ trường qua sự tình nguyện và giúp đỡ tài chánh
- Xây dựng cộng đồng qua các sinh hoạt trong hay ngoài trường
- Ấp ủ sự hiểu biết về tiến trình học hành tốt hơn qua sự liên lạc giữa phụ huynh/giám hộ và ban giảng huấn
- Giúp đáp ứng các nhu cầu của học sinh qua sự hợp tác giữa gia đình và trường

Tất cả phụ huynh, giáo chức, và nhân viên được khích lệ hãy trở nên một phần tử tích cực của đại gia đình trường "St George Place". Tất cả được mời tham dự các cuộc họp PTO. Vui lòng xem lại lịch sinh hoạt để biết ngày họp.

Có nhiều cơ hội để tình nguyện, bất kể khả năng, sở thích hay thời giờ hạn hẹp của quý vị. Vui lòng tiếp xúc với bất cứ phần tử nào của tiểu ban PTO tại sgppto@gmail.com hoặc vào trang <http://sgppto.com> nếu quý vị muốn tình nguyện.

TIỂU BAN PTO

- Trưởng- Noemi Ramirez
- Phó – Jacquelin Figueroa
- Thủ Quỹ – Colleen Ernst
- Thư Ký - Cimone Adeleye

CHUYỂN ĐI XA

Học Sinh Tham Dự

Các chuyển đi xa là nỗi dài việc học trong lớp. Chúng tôi hy vọng mọi học sinh tuân thủ những mong đợi của trường khi các em đi chơi xa. Nếu học sinh có quá khứ hạnh kiểm không tốt, không đi học đều, hay thường xuyên đi trễ, em không thể tham dự chuyển đi xa. Trong một số trường hợp, cha mẹ buộc phải tham dự nếu đó là điều kiện để con em có thể tham dự. Vui lòng lưu ý là ban quản trị trường có thể từ chối việc tham dự chuyển đi xa như một biện pháp kỷ luật.

Giấy Cho Phép

Mọi học sinh phải nộp giấy cho phép trước khi tham dự chuyển đi xa. Trách nhiệm của học sinh và phụ huynh là biết chắc giấy phép này được nộp lại đúng lúc. Những học sinh nào không có giấy phép sẽ không được gọi điện thoại về nhà vào buổi sáng đi chơi xa để xin phép vào phút chót. Những học sinh nào không có giấy phép sẽ ở lại trường trong thời gian đi chơi xa.

Người Tháp Tùng

Mọi phụ huynh/giám hộ nào muốn đi tháp tùng chuyển đi xa thì phải trải qua thủ tục

VIPS. Thông tin về việc ghi danh qua VIPS có thể tìm thấy tại trang <http://www.houstonisd.org/Page/126421>. Phụ huynh phải ghi danh lại hằng năm qua VIPS.

Bất cứ cha mẹ nào tham dự chuyến đi xa thì không được phép mang theo người khách hay các con nhỏ với họ trong chuyến đi này.

Vui lòng lưu ý rằng các giáo chức có quyền quyết định số người tháp tùng họ muốn trong chuyến đi xa. Các phụ huynh không được bảo đảm cơ hội đi tháp tùng.

BÀI TẬP Ở NHÀ

Mục Đích của Bài Tập

Bài tập ở nhà được coi là một sự ôn lại những gì đã học trong lớp. Bài tập ở nhà phải củng cố những gì học sinh học được ở trường.

Trách Nhiệm Giáo Chức

Các giáo chức có trách nhiệm chuẩn bị và hoạch định các bài làm ở nhà mà đó là một sự duyệt lại nội dung được dạy trong lớp. Họ chịu trách nhiệm giải thích bài tập cho học sinh và cho biết hạn chót nộp bài.

Trách Nhiệm Học Sinh

Học sinh chịu trách nhiệm nhiều nhất về bài tập ở nhà.

- Học sinh chịu trách nhiệm kiểm soát bài tập có trong cặp đựng sách khi các em rời lớp học. Học sinh không được phép trở lại lớp để lấy bài tập bỏ quên ở đây.
- Học sinh chịu trách nhiệm viết xuống các bài được chỉ định và hiểu rõ thời hạn chót cũng như những mong đợi liên quan đến bài làm ở nhà.
- Học sinh chịu trách nhiệm hoàn tất các bài tập đúng lúc. Chúng tôi hiểu rằng học sinh có những sinh hoạt ngoại khác mà các em tham dự, nhưng tham dự các sinh hoạt này thì không thể là một lý do bào chữa cho việc không làm bài tập ở nhà.

Trách Nhiệm Phụ Huynh

Phụ huynh chịu trách nhiệm giúp đỡ học sinh và giáo chức trong việc hoàn tất bài làm ở nhà. Chúng tôi yêu cầu phụ huynh theo dõi việc làm bài tập của con em. Một số đề nghị sau để hỗ trợ con em quý vị ở nhà:

- Tạo thói quen làm bài tập cho con em.
- Cung cấp một chỗ yên lặng cho con em.
- Khích lệ và hỗ trợ các nỗ lực của con em.
- Đặt câu hỏi để giúp các em suy nghĩ về bài tập ở nhà.

Các Hướng Dẫn về Bài Tập ở Nhà

Các giáo chức dùng những hướng dẫn tối thiểu sau đây về bài tập ở nhà.

- Lớp PK/Kinder – Tùy ý có bài tập hay không
- Lớp 1 - 10 phút mỗi ngày
- Lớp 2 - 20 phút mỗi ngày
- Lớp 3 - 30 phút mỗi ngày

- Lớp 4 - 40 phút mỗi ngày
- Lớp 5 - 50 phút mỗi ngày

Ngoài các bài tập ở nhà, chúng tôi mong đợi các học sinh đọc sách hay được đọc cho nghe tối thiểu 20 phút. Phụ huynh được khuyến khích đọc cho con nghe và cùng đọc với chúng.

Các giáo chức có tự do đưa ra các chính sách về bài làm ở nhà để đáp ứng nhu cầu phát triển của học sinh. Các giáo chức sẽ cho biết chính sách đặc biệt nếu có về bài làm ở nhà cho học sinh và phụ huynh khi mới vào niên khoá.

Học Trực Tuyến

Mọi học sinh sẽ có một chương mục trực tuyến cho các chương trình sau.

- myON - www.myon.com. myON là một thư viện đọc sách trên mạng mà học sinh có thể truy cập rất nhiều bản văn. Chúng tôi khuyến khích học sinh hãy sử dụng myOn như một phần của 20 phút đọc sách mỗi tối.
- IXL - www.ixl.com. IXL là một chương trình học toán trên mạng để cung cấp cho học sinh sự thực tập theo cấp lớp dựa trên TEK.
- Nguồn Điện Toán HISD – HISD cung cấp một chuỗi nguồn kỹ thuật số cho học sinh. Vui lòng theo dõi kết <http://www.houstonisd.org/Page/93089>

Vui lòng liên lạc giáo chức của con em để biết thông tin về việc đăng nhập.

THÔNG BÁO VỀ SỰ TIẾN BỘ

Phiếu Điểm

Phiếu điểm sẽ được gửi về nhà vào cuối chu kỳ chín tuần. Các phiếu điểm cho biết điểm hạng được tích lũy từ chín tuần lễ trước. Các giáo chức phải thường xuyên ghi nhận và cập nhật điểm hạng vào *Gradespeed* cho mọi môn học. Phụ huynh được khuyến khích hãy kiểm điểm và theo dõi *Gradespeed* thường xuyên.

Hãy vào trang <http://www.houstonisd.org/Page/42143> để đăng ký và ghi danh vào "Parent Student Connect".

Vui lòng xem lịch học đường trên trang mạng của trường để biết ngày các phiếu điểm được gửi về nhà.

Phiếu Tiến Bộ

Phiếu tiến bộ được gửi về nhà bốn lần một năm. Chúng được gửi ra vào giữa mỗi tam cá nguyệt. Mục đích của phiếu tiến bộ là để cho biết sự tiến bộ của học sinh đối với các mục tiêu học hành. Trong khi phiếu tiến bộ thì chưa phải là điểm hạng sau cùng, chúng cung cấp một dấu chỉ về sự học hành hiện thời của con em quý vị. Phụ huynh được mong sẽ cùng xem xét các phiếu tiến bộ này với con em mình.

Vui lòng xem lịch học đường trên trang mạng của trường để biết ngày các phiếu tiến bộ được gửi về nhà.

Học Sinh Dẫn Đầu Cuộc Họp

Học sinh dẫn đầu các cuộc họp trong lục cá nguyệt mùa xuân. Đó là cơ hội để các học sinh chia sẻ mục tiêu, sự tiến bộ, và bài làm với phụ huynh. Giáo chức không có mặt trong cuộc họp này. Đây là cơ hội để học sinh đảm nhận vai trò lãnh đạo trong việc học và chia sẻ sự tiến bộ có được với phụ huynh. Học sinh chia sẻ hồ sơ IB của chúng và các bài làm đã hoàn tất. Các giáo chức không hiện diện để có thể gặp trong thời gian này.

Họp Phụ Huynh-Giáo Chức

Phụ huynh hay giáo chức có thể yêu cầu một buổi họp phụ huynh-giáo chức vào bất cứ thời điểm nào trong niên khoá.

GHI DANH HỌC SINH

Giờ Văn Phòng Ghi Danh

Nhân viên văn phòng của chúng tôi có thể trả lời phần lớn các câu hỏi liên quan đến việc ghi danh học sinh. Nếu phụ huynh có câu hỏi đặc biệt với lục sự của trường, họ có thể gọi điện thoại hay đến gặp trong giờ làm việc.

Lục sự của trường chúng tôi có giờ làm việc hàng ngày từ 9g sáng đến 11g trưa. Trong những giờ này, bà có thể gặp gỡ các phụ huynh để trả lời bất cứ câu hỏi nào liên quan đến việc ghi danh. Phụ huynh được khích lệ hãy gọi trước để lấy hẹn gặp gỡ trong những giờ này.

Tái ghi danh Học Sinh

Những học sinh nào sống trong khu vực của trường chúng tôi sẽ được tự động tái ghi danh cho niên khoá tới. Phụ huynh sẽ được yêu cầu nộp lại tờ cho biết ý định tái ghi danh và cung cấp giấy chứng minh cư ngụ trong khu vực của trường chúng tôi.

Những gia đình nào đã di chuyển ra khỏi khu vực trong niên khoá này thì sẽ phải làm đơn xin chuyển trường trong niên khoá tới.

Học Sinh Chuyển Trường

Những học sinh nào đã ghi danh tại trường "The School at St. George Place" theo sự chuyển trường sẽ được tự động tái ghi danh một khi họ nộp lại tờ giấy cho biết ý định này vào ngày giờ nhất định.

Vui lòng lưu ý:

- Những học sinh nào đi trễ quá nhiều sẽ không được tái ghi danh theo diện chuyển trường.
- Những học sinh nào vắng mặt quá nhiều sẽ không được tái ghi danh theo diện chuyển trường
- Những học sinh nào có quá khứ hạnh kiểm xấu sẽ không được tái ghi danh theo diện chuyển trường.

Đưa Học Sinh Ra Khỏi Trường

Nếu phụ huynh cần phải đưa học sinh ra khỏi trường vào giữa niên khoá, họ cần thông báo cho lục sự trường trong vòng 48 giờ để chuẩn bị giấy tờ thích hợp và các văn kiện.

Muốn Lấy Giấy Tờ Học Sinh

Nếu phụ huynh cần xin một bản sao bất cứ giấy tờ nào trong hồ sơ của con em, họ cần phải điền đơn xin và nộp cho nhân viên văn phòng chính. Các thỉnh cầu giấy tờ này có thể mất đến 48 giờ.

KỶ LUẬT

Sự Ưng Thuận Căn Bản

Ngay từ đầu mỗi niên khoá, các giáo chức và học sinh hợp tác để thành lập một bộ những ứng thuận căn bản về cách ứng xử trong các lãnh vực sau:

- Lớp
- "Pod"
- Hành Lang
- Nhà ăn
- Giờ ra chơi
- Phòng vệ sinh

Các ứng thuận căn bản này sẽ là một hướng dẫn cho sự kỷ luật trong lớp. Khi học sinh vi phạm sự ứng thuận căn bản này trong lớp, giáo chức có biện pháp thích hợp. Các biện pháp có thể bao gồm: cảnh cáo bằng lời, giấy gửi cho phụ huynh, họp phụ huynh, viết bài suy tư, ăn trưa im lặng, mất ưu tiên trong lớp hay ra chơi im lặng. Thời gian của biện pháp này sẽ được đặt ra theo sự suy xét của giáo chức và/hoặc quản trị viên theo cấp lớp. Các giáo chức sử dụng các ứng thuận căn bản và hồ sơ IB để giúp hướng dẫn học sinh trong việc phát triển thói quen tốt.

Kỷ Luật Trong Lớp

Các giáo chức có tự do để thiết lập những mong đợi và hậu quả trong lớp mà chúng sẽ tạo được một môi trường thuận lợi cho việc học hành. Hệ quản lý lớp học thì độc đáo đối với kiểu dạy và học của từng lớp. Các giáo chức sẽ cho biết rõ ràng những mong đợi của họ nơi học sinh và phụ huynh ngay từ đầu năm.

Biện Pháp Kỷ Luật

Chúng tôi theo các chính sách được vạch ra trong cuốn tác phong học sinh của HISD khi xác định những vi phạm trầm trọng cũng như khi áp dụng các biện pháp. Phụ huynh sẽ được liên lạc bằng thư khi có sự vi phạm ở mức độ III.

CHÍNH SÁCH Ở NHÀ ĂN

Gửi Thức Ăn Trưa

Thức ăn do phụ huynh đưa đến trường thì có thể để tại văn phòng chính trước 9g30 sáng. Sau thời gian này, chúng tôi không bảo đảm là thức ăn sẽ được trao cho con em của quý vị. Việc đưa thức ăn đến trường trễ thì ít khi xảy ra. Vui lòng biết chắc có đề tên con em trên gói thức ăn này và đưa đến đúng giờ. Học sinh không được phép gọi về nhà trong thời gian ăn trưa.

Ăn Trưa với Con

Phụ huynh được mời ăn trưa với con em vào các ngày thứ Hai – thứ Sáu bắt đầu từ tuần thứ ba đi học.

Vui lòng lưu ý là phụ huynh không được phép ăn trưa với con em vào những ngày có thi bài STAAR.

Vui lòng tuân theo các hướng dẫn sau khi dự định ăn trưa với con em:

- Phụ huynh phải ghi tên ở văn phòng chính.
- Phụ huynh được mời ăn trưa với con em trong 30 phút ấn định để ăn trưa.
- Phụ huynh sẽ gặp con em trong nhà ăn.
- Phụ huynh không được phép ăn trưa với những học sinh mà cha mẹ của chúng không có mặt.
- Phụ huynh không được phép mời các học sinh khác trong lớp của con em để ngồi ăn với họ.
- Nếu không có bàn trống, phụ huynh phải ngồi ở ngoài trời với con em mình.
- Nếu phụ huynh đem theo thực phẩm hay quà để chia cho cả lớp, điều này phải được xếp đặt trước với giáo chức. Vì chính sách của Sở Dinh Dưỡng HISD, những ăn mừng của lớp không được xảy ra trong nhà ăn.
- Phụ huynh không được phép cung cấp thức ăn cho bất cứ học sinh nào khác ngoại trừ con em của mình.
- Nếu phụ huynh đến trễ khi ăn trưa với con em, học sinh sẽ không được phép bỏ giờ học để ăn trưa với cha mẹ.

Trong khi phụ huynh của mọi học sinh được mời gọi để ăn trưa với con em mình, chúng tôi muốn phụ huynh của các học sinh lớp cao hơn hãy tự giới hạn số ngày ăn chung với con em để giúp các em tập tính tự lập. Vui lòng để ý đến các đề nghị sau khi đến ăn trưa với con em mình.

- Học sinh lớp PK - 1 – cho đến 5 ngày một tuần
- Học sinh lớp 2 - cho đến 3 ngày một tuần
- Học sinh lớp 3 - cho đến 2 ngày một tuần
- Học sinh lớp 4 - 5 - cho đến 1 ngày một tuần

Ăn Sáng

Mọi học sinh HISD được cung cấp bữa ăn sáng miễn phí. Bữa sáng được dọn ra trong lớp cho mọi học sinh. Bữa sáng được dọn ra từ 7g20 – 7g45. Những học sinh nào muốn ăn sáng trong trường thì phải đến trường lúc 7g30.

Thông Tin về Bữa Trưa

Những học sinh nào không mang theo thức ăn trưa thì có thể mua thực phẩm trong nhà ăn của trường.

Thực đơn trong trường có thể đọc tại <http://www.houstonisd.org/Page/31592>.

HISD cung cấp cho phụ huynh sự truy cập vào *Parent Online* mà nó cho phép phụ huynh trả trước bữa ăn và xem số tiền còn lại.

Parent Online có thể tìm thấy tại <https://www.parentonline.net/Public/Login.aspx>.

Bữa Ăn Trưa Miễn Phí và Giảm Giá

Những học sinh nào xuất thân từ các gia đình thất lợi về kinh tế thì có thể đủ điều kiện để tham dự chương trình Ăn Trưa Miễn Phí và Giảm Giá. Các đơn có thể lấy ở văn phòng chính hay gọi Sở Thực Phẩm HISD số 713-491-5944 hoặc ghi tên trên mạng tại <http://www.houstonisd.org/Page/96605>.

MỪNG SINH NHẬT

“Birthday Boosters”

Phụ huynh có thể mua “Birthday Booster” từ PTO để mừng sinh nhật của con em. Với \$10, quý vị có thể mua một bao các dấu hiệu gồm tên học sinh được trưng bày trong ngày đặc biệt này. Thêm \$15, một cuốn sách được tặng cho thư viện trường để chúc mừng con em quý vị. Quản thư sẽ đặt một dấu hiệu kỷ niệm bên trong cuốn sách có tên của con em trên đó.

Hội PTO đòi phải thông báo tối thiểu 48 giờ. Thông tin này có thể tìm thấy trong trang mạng PTO của trường chúng tôi: <http://sgppto.com>.

Ăn Mừng Trong Lớp

Vui lòng liên lạc trước với giáo chức của con em về thời gian và cách ăn mừng trong lớp. Các giáo chức được phép quyết định cách mừng sinh nhật trong lớp của họ.

KỸ THUẬT

Điện Thoại Di Động

Học sinh không được phép mang điện thoại di động hay các máy liên lạc khác khi ở trong trường. Những học sinh nào bị bắt gặp dùng điện thoại di động hay máy liên lạc khác khi ở trong trường thì có thể bị tịch thu máy và giao cho ban quản trị học đường. Học sinh sẽ phải trả \$15 lệ phí để lấy lại các máy này. Những học sinh nào cần liên lạc với cha mẹ vì lý do thích hợp sẽ được phép dùng điện thoại của trường.

Những học sinh nào vi phạm chính sách này ba lần sẽ không được phép lấy lại máy cho đến cuối niên khoá. Các máy sẽ được cất giữ trong trường cho đến cuối niên khoá.

Chính Sách BYO

Các giáo chức thường xếp đặt một ngày "Bring Your Own Device" (BYOD) trong lớp. Mục đích của BYOD là đem cho học sinh cơ hội thi hành sự nghiên cứu khi nối với IB qua dụng cụ cá nhân.

Học sinh được phép mang vào máy *iPads*, *tablets*, hay *laptops* trong ngày BYOD. Học sinh không được phép sử dụng máy điện thoại di động trong ngày BYOD.

Học sinh chịu hoàn toàn trách nhiệm về máy móc đem vào trường.

Những Mong Đợi

Bất cứ ai mang vật dụng điện tử cá nhân vào trường thì phải chịu trách nhiệm về dụng cụ này. Trường "The School at St. George Place" sẽ không chịu trách nhiệm vì mất mát, bị ăn cắp hay bị hư hại, và đó là trách nhiệm học sinh phải gìn giữ vật dụng của mình khi trên bất động sản nhà trường.

1. Các vật dụng bị mất/bị ăn cắp phải báo cáo cho hiệu trưởng Dave Wheat của trường "The School at St. George Place".
2. Trường "The School at St. George Place" không chịu trách nhiệm bất cứ việc bảo trì, sửa chữa, hay hư hại các dụng cụ di động cá nhân.
3. Một dụng cụ cá nhân của học sinh chỉ có thể nối vào mạng "HISD - Guest" được ấn định. Không có trường hợp nào một dụng cụ cá nhân có thể nối vào mạng "Secure".
4. Trường "The School at St. George Place" không cung cấp và cũng không chịu trách nhiệm về nhu liệu có trong dụng cụ cá nhân. Điều này bao gồm nhưng không chỉ có các ứng dụng và hệ điều hành.
5. Bất cứ khi nào có thể, một bộ phận chống vi-rút phải được thiết lập trong các dụng cụ riêng. Đề nghị rằng nhu liệu này được cập nhật thường xuyên để bảo vệ dụng cụ khỏi bị tấn công bởi các vi-rút và nhu liệu độc hại.
6. Ban quản trị, nhân viên trường "The School at St. George Place" có quyền không cho truy nhập vào hệ "HISD-Guest".
7. Khi sử dụng hệ "HISD-Guest" thì đừng mong đợi quyền riêng tư. Khu học chánh không chịu trách nhiệm về sự riêng tư hay an ninh của bất cứ dữ kiện nào được lưu trữ hay phóng đi bởi bất cứ dụng cụ riêng tư nào.

8. Mọi cảnh báo âm thanh trong các dụng cụ riêng tư thì phải đặt vào tình trạng “im lặng”.
9. Ban giảng huấn và/hoặc nhân viên học khu có thể cắt đứt sự truy nhập vào hệ thống và internet và thu hồi quyền sử dụng máy riêng tư này trong trường vào bất cứ lúc nào nếu được xác định rằng người sử dụng có sinh hoạt bất hợp pháp hay vi phạm đến chính sách Sử Dụng hoặc tác phong học sinh.

*Nếu một dụng cụ cá biệt được nối vào hệ điện thoại công cộng hay các hệ thống khác ngoài sự kiểm soát của HISD, HISD không chịu trách nhiệm việc tuân theo CIPA, tuy nhiên học sinh sẽ phải tuân theo các hướng dẫn của tác phong học sinh.

Thời Gian và Địa Điểm Sử Dụng Vật Dụng

Các giáo chức trong lớp sẽ cho học sinh biết khi nào thích hợp để dùng dụng cụ này để học hành mà đã được giáo chức đồng ý.

Học sinh không được dùng máy cá nhân trong những thời gian sau đây, trừ khi họ được phép của nhân viên trường:

- Đến trường
- Trong thời gian ra về
- Ăn trưa
- Lúc ra chơi

VẬT LIỆU VÀ ĐỒ TIẾP TẾ

Vật Liệu Trong Lớp

Các học cụ lớp có thể đặt mua hay mua từ PTO của trường. Vào mùa xuân hàng năm, phụ huynh có cơ hội để đặt mua học cụ cho niên khoá tới. Vào tháng Tám, chỉ có một số giới hạn các học cụ để bán. Một danh sách các học cụ cần cho từng lớp sẽ được cung cấp cho những phụ huynh nào muốn mua đồ tiếp tế ở bên ngoài. Vui lòng để ý là một số học cụ, như bút mực và bút chì, thì không đủ cho cả niên khoá.

Mất và Tìm Thấy

Nếu con em quý vị bị mất một đồ vật trong ngày học, vui lòng kiểm điểm trong khu vực “lost and found” gần nhà ăn. Hầu hết các đồ dùng bị bỏ quên khi ăn trưa hay khi ra chơi đều được đưa vào chỗ này. Vào cuối tháng, các đồ dùng không ai nhận sẽ được cho đi.

Để tránh đánh mất đồ vật, vui lòng ghi tên học sinh trên các áo khoác, áo lạnh, hộp đựng thức ăn, và chai nước.

CÁC CHƯƠNG TRÌNH VÀ SINH HOẠT NGOẠI KHÓA

“No Place for Hate” (nơi không hận thù)

Ngoài việc bảo vệ học sinh khỏi bị ức hiếp qua Tác Phong Học Sinh HISD, trường “The School at St. George Place” là một trường không hận thù. Khởi xướng “No Place for Hate”® đem cho các nhà giáo dục và học sinh các nguồn năng để bảo đảm rằng giáo dục đa dạng và chống với xu hướng là phần căn bản của học trình. “No Place for Hate”® còn giúp thiết lập và duy trì môi trường học đường kiên gồm, là nơi mọi học sinh cảm thấy có giá trị và có cơ hội để thành công bởi đề cao sự tôn trọng những dị biệt cá nhân trong khi từ chối sự tin tưởng mù quáng và thành kiến. Được phát động trong trường năm 2001, khởi xướng phổ thông này đã được quý trọng bởi hàng trăm học đường trong toàn vùng Tây Nam, gồm nhiều trường trong các khu vực Houston, San Antonio/Central Texas và El Paso.

Các Câu Lạc Bộ

Trường “St. George Place” cung cấp các câu lạc bộ do giáo chức bảo trợ trong lục cá nguyệt mùa thu và xuân. Các câu lạc bộ này thì miễn phí tham dự cho học sinh. Phụ huynh được cho biết một danh sách các câu lạc bộ sẵn có. Số chỗ thì giới hạn và việc ghi danh vào câu lạc bộ được xác định bởi việc bốc thăm.

Việc ghi danh vào câu lạc bộ do văn phòng điều khiển. Học sinh phải nộp đơn cho văn phòng chính.

Là một tham dự viên trong câu lạc bộ của trường “The School at St. George Place”, con em quý vị phải:

- Duy trì hạnh kiểm trong câu lạc bộ và trong ngày đi học.
- Duy trì việc đi học đều. Không vắng mặt hơn 5 lần và đi trễ hơn 5 lần.
- Được đón về đúng giờ từ câu lạc bộ.

Những học sinh nào không thể tuân giữ những mong đợi này sẽ bị đuổi ra khỏi câu lạc bộ ngay lập tức.

“Dragons After School”

“Dragons After School” cung cấp sự chăm sóc sau khi tan học cho học sinh có cha mẹ phải đi làm cho đến 6g30 hàng ngày. Vui lòng vào trang mạng “Dragons After School” để biết chi tiết về chương trình và ghi danh.

Trang mạng “Dragons After School”:

<http://www.houstonisd.org/domain/43746>

Phụ huynh/giám hộ sẽ được thông báo về chính sách mới hay những thay đổi xảy ra trong niên khoá. Vui lòng thường xuyên vào trang mạng của chúng tôi.



MỘT THÔNG ĐIỆP CỦA HIỆU TRƯỞNG MCCLISH CHO NIÊN KHÓA 2019-2020

Quý Học Sinh, Giáo Chức, Phụ Huynh và Hợp Tác Viên Cộng Đồng Thân Mến:

Tôi rất phấn khởi khi tự giới thiệu với quý vị tôi là tân hiệu trưởng của trường "School at St. George Place" (SGP). Ở trường SGP, chúng tôi rất hãnh diện về thành quả của học sinh khi các em biểu hiện những đường nét của các học sinh ưu tú loại International Baccalaureate (IB). Là một năm "Primary Year Programme" chúng tôi tin rằng học sinh phát triển về học vấn và cá tính qua một ý niệm và học trình dựa trên bối cảnh với những cảm

nghiệm học hành xác thực. Ở trường SGP chúng tôi quyết tâm cung cấp cho học sinh một nền giáo dục loại IB. Trong hành trình này các học sinh ưu tú của chúng ta sẽ làm việc với các nhà giáo dục giỏi nhất học khu và trở nên những người có kiến thức, say mê, và đầu óc cởi mở, được chuẩn bị để phục vụ cộng đồng một cách có ý nghĩa.

Tôi vui sướng để phục vụ quý vị với tư cách hiệu trưởng của trường SGP và xin đừng do dự để liên lạc với tôi nếu tôi có thể giúp đỡ quý vị bất cứ cách nào. "Go Dragons"!

Lịch sử của một "dragon" (con rồng)...

Trước khi gia nhập gia đình Dragon tôi là hiệu phó tại trường Trung Học Frank Back trong sáu năm. Trong thời gian này, tôi hợp tác với các giáo chức, phụ huynh và ban quản trị để biến đổi trường này thành một trong những trường trung học hạng nhất trong HISD. Ngoài công việc làm, tôi dành thời giờ cho người vợ và ba cô con gái, cũng như thích xem và chơi các môn thể thao.